

Ungern-Budapest: Arkitektonisk formgivning
OJ S 63/2017 30/03/2017
Meddelande om projekttävling
Tjänster

Rättslig grund:
direktiv 2014/24/EU

Avsnitt I: Upphandlande myndighet/enhet

I.1. Namn och adresser

Officiellt namn: KKBK – Kiemelt Kormányzati Beruházások Központja Nonprofit Zrt.
Nationellt registreringsnummer: AK22545
Postadress: Horvát utca 12–26.
Ort: Budapest
Nuts-kod: HU101 Budapest
Postnummer: 1027
Land: Ungern
Kontaktperson: Urbán Mariann
E-post: urban.mariann@kbbk.hu
Internetadress(er):
Allmän adress: <http://www.kemenyferencprogram.org/velodrom>

I.3. Kommunikation

Upphandlingsdokumenten finns tillgängliga för obegränsad, fullständig och direkt tillgång kostnadsfritt på: <http://www.kemenyferencprogram.org/velodrom>
Ytterligare upplysningar kan erhållas från ovannämnda adress
Anbud eller anbudsansökningar ska skickas till följande adress:
Officiellt namn: Benczúr & Partner Építész Kft.
Postadress: Szilágyi Erzsébet fasor 24.
Ort: Budapest
Postnummer: 1125
Land: Ungern
Kontaktperson: Benczúr László
E-post: benczur@benzcur.axelero.hu
Nuts-kod: HU101 Budapest
Internetadress(er):
Allmän adress: <http://www.kemenyferencprogram.org/velodrom>
Upphandlarprofil: <http://www.kemenyferencprogram.org/velodrom>

I.4. Typ av upphandlande myndighet

Offentligrättsligt organ

I.5. Huvudsaklig verksamhet

Annan verksamhet: épület építési projekt szervezése

Avsnitt II: Föremål

II.1. Upphandlingens omfattning

II.1.1. Benämning på upphandlingen

Új Budapesti Velodrom nyílt tervpályázata.

II.1.2. Huvudsaklig CPV-kod

71220000 Arkitektonisk formgivning

II.2. Beskrivning

II.2.4. Beskrivning av upphandlingen

Jelen tervpályázat célja tervező(k) kiválasztása egy nemzetközi színvonalú (multifunkciós) velodrom (edzés és verseny egyaránt), szabadidős és rekreációs funkciók kiszolgálására alkalmas sportlétesítmény megépítéséhez szükséges tervdokumentációk elkészítésére. A pályázat díjazottjaival közbeszerzési eljárás kerül lefolytatásra a tervezési szerződés megkötése érdekében.

A kormány az állami tulajdonú sportinfrastruktúra-fejlesztések megvalósítása érdekében fogadta el az 1839/2016 (XII.23.) Korm. határozatot a Kemény Ferenc Sportlétesítmény-fejlesztési Programról, melyben a következő sportágak infrastrukturális adottságainak fejlesztéséhez teszi meg az első lépéseket: atlétika, kajak-kenu szlalom, BMX – pályakerékpár, tenisz, lovaglás, lövészet, gyeplabda, tollaslabda, judo, labdasportok, taekwondo, gyorskorcsolya, műkorcsolya, jégkorong.

Jelenleg Magyarország nem rendelkezik a nemzetközi sportszövetségi előírásoknak megfelelő pályakerékpáros versenypályával. A Millenáris Velodrom állapota elavult, műszakilag nem alkalmas versenyrendezésre és a pályaméretek sem egyeznek már a nemzetközi elvárásokkal.

Pályakerékpáros világversenyeket az utóbbi évtizedekben kizárólag fedett velodromokban, csarnokokban rendeznek. A pályakerékpáros versenyek lebonyolításához Budapesten egy új, használatában több funkciót is ellátni képes zárt velodrom megépítése szükséges az aktuális nemzetközi sportszövetségi előírásoknak megfelelően, amely regionális szinten is alkalmas lehet a kerékpár edzés- és versenyközpontjává válni.

Az új létesítmény a volt óbudai gázgyár területén valósítandó meg.

II.2.13. Information om EU-medel

Kontraktet är knutet till projekt och/eller program som finansieras med EU-medel: nej

Avsnitt III: Juridisk, ekonomisk, finansiell och teknisk information

III.2. Villkor för kontraktet

III.2.1. Information om en viss yrkesgrupp

Deltagande förbehålls en viss yrkesgrupp: ja Ange yrkesgrupp: 266/2013. (VII.11.) Korm. rendelet az építésügyi és az építésüggyel összefüggő szakmagyakorlási tevékenységekről.

Avsnitt IV: Förfarande

IV.1. Beskrivning

IV.1.2. Typ av projekttävling

Öppet

IV.1.7. Namn på de deltagare som redan utsetts

IV.1.9. Kriterier som kommer att tillämpas vid bedömningen av projekten

A pályaművek értékelése során a Bírálóbizottság az alábbi bírálati szempontok szerint értékeli a pályaműveket és dönt a rangsorról:

Környezeti kialakítás:

- Városképi beágyazottság, párbeszéd a szomszéd épületekkel,
- Az épületek megközelítése – tömegközlekedés, gépkocsi, gyalogos és kerékpár,
- Beépítési paraméterek,
- Tájolás, benapozás,
- Belső közlekedési és gyalogos forgalom, kerékpáros útvonalak, parkolók.

Építészet és tömegalkotás:

- Az épület építészeti összhatása, tömegeinek aránya,
- Az épület egyedi, innovatív külső és belső megjelenése, jellege,
- Az épület tereinek építészeti minősége,
- Az épület térkapcsolatai,
- Épületszerkezetek, anyaghasználat.

Tervezési program és funkció:

- Tervezési programnak való megfelelés,
- Funkcionális kapcsolatok,
- Közlekedési rendszerek,
- Fenntarthatóság,
- Energiahatékonyság.

Költségek:

- Az épület kivitelezésének várható költsége,
- Az épület fenntartásának várható költsége.

IV.2. Administrativ information

IV.2.2. Sista datum för mottagande av projekt eller projektansökningar

Datum: 30/05/2017 Lokal tid: 23:59

IV.2.3. Datum för avsändande av inbjudan till utvalda sökanden att delta

IV.2.4. Språk som får användas i projekt eller projektansökningar

Ungerska

IV.3. Priser och jury

IV.3.1. Information om pris(er)

Pris(er) kommer att delas ut: jaAnge antal priser och deras värde:

A pályaművek díjazására és megvételére szánt összeg (bruttó): 20 000 000 HUF.

A díj legnagyobb összege (bruttó): 8 000 000 HUF.

A megvétel legkisebb összege (bruttó): 1 000 000 HUF.

A Bíráló Bizottság a beérkezett pályázatok minősége alapján a fenti értékhatárok között határozza meg a díjak és a megvételek összegét.

A díjak és a megvételek a törvényben meghatározott mértékű ÁFÁ-t tartalmaznak és adóköteles bevételek.

A Bíráló Bizottság megfelelő színvonalú pályaművek beérkezése esetén a teljes rendelkezésre álló összeget kiadja és törekszik arra, hogy egy győztes Pályázót hirdessen ki.

A Bíráló Bizottság eredménytelennek minősíti a pályázatot, ha egy pályaművet sem talál díjazásra vagy megvételre alkalmasnak, és csökkentheti a díjazásra vagy (és) megvételre fordított összeget, ha a tervpályázat eredményeinek hasznosíthatóságát nem tartja megfelelőnek.

IV.3.2. Närmare uppgifter om eventuell ersättning till samtliga deltagare

IV.3.3. Följkontrakt

Eventuella tjänstekontrakt som följer på projekttävlingen kommer att tilldelas vinnaren eller vinnarna i projekttävlingen: ja

IV.3.4. Juryns beslut

Juryns beslut är bindande för den upphandlande myndigheten/enheten: ja

IV.3.5. Namn på valda juryledamöter

Tóth Csaba építész, a Bírálóbizottság Elnöke Benczúr László építész Orbán Csaba építész Fegyverneky Sándor építész Szalay Tihamér építész (Magyar Építész Kamara) Massányi Katalin építész (Főépítész, Óbudai Önkormányzat) Győr Attila művészettörténész (Miniszterelnökség) Szlovicsák István építész

Avsnitt VI: Kompletterande upplysningar

VI.3. Kompletterande upplysningar

- 1) A tervpályázat lebonyolítása a 2015. évi CXLI. törvény, illetőleg a 310/2015. (X.28.) Korm. Rendelet előírásai szerint történik.
- 2) A tervpályázaton a Pályázó csak egy pályaművel vehet részt. A társszerzők és a szerzők munkatársai (a vonatkozó etikai normák betartásával) több pályázatban is közreműködhetnek.
- 3) A tervpályázaton az a természetes vagy jogi személy, egyéni cég vagy személyes joga szerint jogképes szervezet vehet részt – a továbbiakban Pályázó – aki/amely:
 - a jelen kiírásban meghirdetett tervezési feladat elkészítésére vállalkozik,
 - azzal, hogy pályázatát benyújtotta, az tervpályázati kiírás feltételeit magára nézve kötelezőnek elfogadta,
 - a pályázat tervezési feladatának elkészítésére vállalkozik, és ehhez a külön jogszabály szerinti jogosultsággal rendelkezik vagy vállalja, hogy a külön jogszabályban előírt tervezési jogosultsággal rendelkező személyt bevon a tervezésbe,
 - elfogadja, hogy a tervezési szakaszban a tervezési program egyes elemeit a Kiíró pontosíthatja,
 - akivel szemben a 310/2015. Korm. rendelet 18. § (4) bekezdése és (5) bekezdése szerinti kizáró okok egyike sem áll fenn.
- 4) A pályaművek tervlapjait és a műszaki leírást kizárólag magyar nyelven kell elkészíteni. A kiíró más nyelv használatát nem teszi lehetővé.
- 5) A tervpályázat a titkosság biztosításával kerül lefolytatásra, a pályaművek nem sérthetik a titkosságot. A titkosság biztosítása érdekében a pályaművek szerzőinek az adatait a bírálóbizottság csak a bírálat lezárását és a zárójelentés elfogadását követően ismerheti meg és hozhatja nyilvánosságra. A pályamű benyújtásával kapcsolatos formai előírásokat és a benyújtással kapcsolatos előírásokat részletesen a dokumentáció tartalmazza. A pályaművek kizárólag ajánlott, postai azonosítóval ellátott postai (gyorspostai) küldeményként nyújthatók be a címezslapon megadott címre. A pályaművek benyújtása időpontjának a postai feladás igazolt dátumát kell tekinteni.
- 6) A pályázati dokumentáció beszerzésének módja:

A Pályázó a pályázati honlapon történő regisztrációjával jelentkezik, mely során kapja meg a dokumentáció eléréséhez szükséges kódot. (Megadandó adatok: Pályázó neve, e-mail címe). A Pályázó a hozzáférési kódjával a pályázati honlapról díjmentesen töltheti le a dokumentációt. A tervpályázati dokumentáció teljes terjedelmű letöltése a pályamű benyújtásának feltétele.

7) Helyszíni bejárás: A Kiíró 7.4.2017. napján 10:00 órakor helyszínbemutatót tart. Találkozó: Óbuda Pók utca 106-os autóbusz megállója.

A szemlén a Kiíró képviselője a helyszínnel kapcsolatos tájékoztatást tart, majd az érdeklődők a helyszínt megtekinthetik.

8) A kiírással kapcsolatos kérdések és ezekre adott válaszok: A tervpályázati kiírás dokumentációját beszerző Pályázók a kiírással és a pályázattal kapcsolatban felmerülő kérdéseket 14.4.2017. 23:59 óráig a pályázat honlapjára tölthetik fel. A határidőben feladott kérdéseket a Kiíró, illetve a nevében eljáró Bíráló Bizottság 20.4.2017-án 23:59 óráig megválaszolja, és az összes kérdést, valamint az azokra adott válaszokat a pályázati honlapra feltölti. A kérdésekre adott válaszok a dokumentáció részét képezik. A Kiíró legfeljebb a kérdések megválaszolásának időpontjáig a bírálati szempontok kivételével a dokumentáció részletes programjának tartalmát módosíthatja, az adatokat kiegészítheti, illetve az tervpályázat lefolytatásától visszaléphet.

9) A Kiíró a hiánypótlást kizárja.

10) A pályaművek felhasználása: A díjazásban és megvételen részesült pályaművek a Kiíró tulajdonába kerülnek, azokat részben vagy egészben további ellenszolgáltatás nélkül felhasználhatja a szerzői jogi előírások betartásával. A díjazott és megvételen részesült pályaművek szerzői a pályaművük beadásával a szerzői művükre vonatkozó korlátlan, kizárólagos, minden felhasználási módra kiterjedő, korlátlan területi felhasználási engedélyt megadják.

VI.4. Överprövningsförfaranden

VI.4.1. Behörigt organ vid överprövning

Officiellt namn: Közbeszerzési Hatóság, Közbeszerzési Döntőbizottság

Postadress: Riadó u. 5.

Ort: Budapest

Postnummer: 1026

Land: Ungern

E-post: dontobizottsag@kt.hu

Telefon: +36 18828594

Fax: +36 18828593

VI.4.3. Överprövning

Uppgifter om tidsfrist(er) för överprövning:

Kbt. 148. § szerint.

VI.5. Datum då meddelandet sänts

29/03/2017